HOLTZLING

MANUEL D'INSTRUCTIONS

MORTAISEUSE A BEDANE D'ETABLI 370 W
MODELE OT12700

REGLES DE SECURITE

Le travail du bois peut être dangereux si on ne respecte pas des techniques de travail sûres et appropriées. Comme pour toute machine, l'utilisation de l'outil entraîne certains dangers. Si on utilise la machine avec précaution et en respectant les règles, les possibilités de blessures seront considérablement diminuées. Cependant, si les précautions normales de sécurité ne sont pas respectées ou sont ignorées, l'opérateur peut se blesser gravement. Les équipements de sécurité comme les protecteurs, les poussoirs, les dispositifs de retenue, les panneaux-peignes, les lunettes de sécurité, les masques anti-poussière et les protections auditives peuvent réduire les possibilités de blessures. Mais même la meilleure protection ne peut protéger contre un manque de bon sens, de soin ou d'attention. Toujours user de bon sens et prendre les précautions nécessaires dans l'atelier. Si une technique semble dangereuse, ne pas l'essayer. Concevoir une méthode plus sécuritaire. **NE PAS OUBLIER** : la sécurité est la responsabilité de chacun.
Cet outil a été conçu pour des utilisations bien précises.

REGLES DE SECURITE POUR LES OUTILS

Garder **l'aire de travail propre.** Les zones de travail et établis encombrés favorisent les blessures.

1. **Eviter** un environnement dangereux. Ne **pas exposer** les outils à la pluie et ne pas les utiliser dans des endroits humides ou mouillés. Garder la zone de travail bien éclairée. Ne **pas utiliser** l'outil en présence de gaz ou de liquides inflammables.
2. **Se protéger** des décharges électriques. **Eviter** d'entrer en contact avec des surfaces mises à la terre.
3. Tenir les visiteurs et les enfants à distance. Tous les enfants et visiteurs doivent se tenir à une distance sûre de l'aire de travail.
4. **Ranger** les outils non utilisés. Quand les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés dans un endroit sec, verrouillé, hors d'atteinte des enfants.
5. **Ne pas forcer** l'outil. Il fera mieux son travail et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu.
6. Utiliser le bon outil. **Ne pas forcer** un petit outil à faire le travail d'un outil à usage intensif. Par exemple, ne pas utiliser une scie circulaire pour couper des branches ou des bûches.
7. Porter une **tenue appropriée.** Pas de vêtements amples, ni de bijoux qui peuvent être saisis par les pièces mobiles. Des chaussures anti-dérapant sont particulièrement recommandées pour le travail à l'extérieur. Porter un moyen de protection pour les cheveux longs.
8. **Toujours** mettre des lunettes de sécurité. Porter également un masque si l'opération soulève de la poussière.

9. Raccorder le matériel d'aspiration de la poussière. Si des moyens sont prévus pour la récupération de la poussière, s'assurer que ces dispositifs sont bien raccordés et correctement utilisés.
10. Ne pas maltraiter le cordon électrique. **Ne jamais tirer** sur le cordon électrique pour le débrancher de la prise. Garder le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
11. Fixer la pièce. Utiliser, tant que possible, des serre-joints ou un étau pour tenir la pièce. C'est plus sûr que de se servir des mains.
12. **Ne pas se pencher** au-dessus de l'outil. Garder son équilibre en tout temps.
13. Garder les outils en parfait état. Tenir les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Régulièrement vérifier le cordon et le remplacer s'il est abîmé. Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
15. **Débrancher** l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant l'entretien et lors des changements d'accessoires, tels que lames, mèches, fraises, etc.
16. **Eloigner** les clés de serrage et de réglage. Prendre l'habitude de vérifier que les clés de serrage et de réglage ont bien été enlevées de l'outil avant de le mettre en marche.
17. **Eviter** le démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur se trouve à l'«ARRET» avant de brancher l'outil.
18. **Utiliser** des cordons électriques prolongateurs prévus pour l'extérieur. Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, n'utiliser que des cordons prolongateurs prévus pour l'extérieur et portant des indications à cet effet.
19. Demeurer vigilant. Bien observer ce que l'on fait, faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil quand on est fatigué.
20. Inspecter les pièces pour déceler tout dommage. Avant de continuer d'utiliser l'outil, inspecter tout dispositif protecteur ou toute autre pièce qui peut être endommagé afin de s'assurer qu'il fonctionne bien et effectue la tâche prévue. Vérifier si les pièces mobiles sont bien alignées, ne se coincent pas et ne sont pas cassées. Aussi, vérifier le montage ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé par un centre de service après-vente agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.
21. **Avertissement** : L'emploi de tout accessoire non recommandé dans cette notice d'utilisation peut présenter un risque de blessure.
22. Faire réparer l'outil par une personne compétente. Cet outil électrique est fabriqué selon des exigences pertinentes concernant la sécurité. Les réparations ne doivent être faites que par une personne qualifiée utilisant des pièces de rechange d'origine, sinon cela peut être très dangereux pour l'utilisateur.
23. **Conserver ces instructions.**

REGLES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES POUR LES MORTAISEUSES

1. **AVERTISSEMENT:** Ne pas faire fonctionner la mortaiseuse avant de l'avoir complètement assemblée et installée conformément aux instructions.
2. **SI L'ON N'EST PAS** complètement familier avec le fonctionnement des mortaiseuses, obtenir les conseils du responsable, de l'instructeur ou de toute autre personne qualifiée.
3. **S'ASSURER** que la machine est fixée à la surface qui la supporte afin d'éviter son basculement pendant le fonctionnement.
4. **NE JAMAIS** mettre la mortaiseuse en « MARCHE » avant d'avoir enlevé tous les objets du plateau (outils, chutes, etc.).
5. **TOUJOURS** éloigner les mains, doigts et cheveux de la mèche en rotation.
6. **NE PAS** essayer de mortaiser un matériau qui ne possède pas une surface plate à moins d'utiliser un support convenable.
7. **TOUJOURS** positionner le dispositif de retenue directement sur la pièce pour éviter que celle-ci ne se soulève pendant le travail.
8. **TOUJOURS** appuyer la pièce fermement contre le guide pour éviter sa rotation.
9. **S'ASSURER** que la mèche est affûtée, n'est pas endommagée et est correctement fixée dans le mandrin avant de faire fonctionner la machine.
10. **S'ASSURER** que la clé de mandrin est bien enlevée avant de démarrer la machine.
11. **NE JAMAIS** mettre en marche lorsque la mèche ou le ciseau est en contact avec la pièce.
12. **NE JAMAIS** effectuer des travaux de montage, d'assemblage, ou de réglage sur le plateau lorsque la mortaiseuse est en marche.
13. **REGLER** la butée de profondeur pour éviter de percer le plateau.
14. **TOUJOURS** arrêter la machine avant d'enlever les débris de bois du plateau.
15. **COUPER** l'alimentation électrique, enlever la mèche et le ciseau et nettoyer le plateau avant de quitter la machine.
16. **AVERTISSEMENT** : pour votre propre sécurité, ne pas porter de gants pour utiliser la machine.
17. **SI** une pièce quelconque de votre mortaiseuse manque, est endommagée ou défectueuse, ou si un composant électrique ne fonctionne pas bien, fermer l'interrupteur et enlever la fiche de la prise. Remplacer la pièce manquante, endommagée ou défectueuse avant d'utiliser la machine à nouveau.

BRANCHEMENT DE LA SCIE AU COURANT

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

CORDONS PROLONGATEURS

N'utilisez que des cordons prolongateurs à trois conducteurs possédant une fiche à deux broches et des prises à deux cavités et une terre correspondant à la fiche de l'outil. Lorsque vous utilisez un outil électrique à une distance importante de l'alimentation, assurez-vous d'utiliser un cordon prolongateur qui a une dimension suffisante pour transporter le courant dont l'outil a besoin. Un cordon prolongateur sous dimensionné provoquera une chute de tension dans la ligne conduisant à une surchauffe et à une perte de puissance. Utilisez le tableau pour déterminer la dimension minimale des fils requise dans un cordon prolongateur. Seuls des cordons prolongateurs ronds comportant un revêtement figurant sur la liste établie par les laboratoires peuvent être utilisés.
Longueur du cordon prolongateur : jusqu'à 15 m
Dimension du fil : 3 x 2,5 mm^2

Avant d'utiliser tout cordon prolongateur, vérifiez qu'il ne comporte pas de fils qui dépassent ou sont nus et que l'isolant n'est pas coupé ou usé. Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé ou usé.

ATTENTION :
Les cordons prolongateurs doivent être éloignés de la zone de travail ou situés de manière à ce qu'ils ne se trouvent pas pris dans des pièces, outils ou autres objets pendant l'utilisation de l'outil.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Votre mortaiseuse à bédane carré comporte un moteur électrique fabriqué avec précision. Elle doit être branchée sur une alimentation de 230 V, 50 Hz. Si votre machine ne fonctionne pas lorsqu'elle est branchée dans une prise, vérifiez bien les caractéristiques de l'alimentation.

INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

En cas de mauvais fonctionnement ou de court-circuit, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique et réduit le risque de décharge électrique. Cet outil est équipé d'un cordon électrique possédant un conducteur de mise à la terre et une fiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise correspondante correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et dispositions locaux.
Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Un raccordement mal fait du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur dont la gaine isolante est verte avec ou sans raie jaune est le conducteur de mise à la terre.
Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié ou d'une personne responsable de l'entretien si les instructions de mise à la terre ne sont pas complètement comprises ou s'il y a un doute quant à la mise à la terre correcte de l'outil.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente, ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé ou usé.
Cet outil est prévu pour être utilisé sur un circuit comportant une prise murale. Il est aussi doté d'une broche de mise à la terre.

AVANT PROPOS

La mortaiseuse OT12700 est facile à utiliser par rapport à une perceuse à colonne équipée d'une mortaiseuse. La OT12700 est en fonte et en acier pour lui assurer une grande rigidité ainsi qu'une bonne stabilité.

Cette mortaiseuse à bédane carré est conçue pour réaliser des assemblages par tenon mortaise pour la construction de meubles, assemblages divers. Elle offre une précision de travail pour la réalisation de mortaises rectangulaires de différentes dimensions. Le mouvement de descente et de montée s'effectue grâce à une crémaillère. Le bâti mobile est monté sur deux coulisseaux.

SPECIFICATIONS

Moteur:	373 W-230 V
Mandrin à clés :	12,5 mm
Dimensions du bédane	
Queue de :	15,9 ou 19,1 mm
Déplacement de la tête :	127 mm
Centre du ciseau au bâti :	100 mm avec la butée 170 mm sans la butée
Sans le dispositif de retenue :	54 mm
Dimensions du guide :	39,6 x 349,2 mm
Dimensions de la base :	162x254 mm
Dimensions de la table :	345x145 mm
Dimensions hors tout :	h 800 x l 350 x p 420 mm
Poids net :	23 kg

England

Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

France

Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

DEBALLAGE ET NETTOYAGE

Déballez soigneusement votre mortaiseuse à bédane carré et toutes les pièces détachées contenues dans l'emballage. Enlevez le revêtement protecteur des surfaces usinées de la mortaiseuse. Ce revêtement peut être enlevée à l'aide d'un chiffon doux imbibé de WD40 (n'utilisez pas d'acétone, d'essence ou de diluant à peinture). La figure ci-dessous illustre la mortaiseuse et toutes les pièces séparées une fois enlevées de l'emballage.

IMPORTANT : LES PHOTOS DE CE MANUEL SONT NON CONTRACTUELLES.
LES PHOTOS QUI ONT SERVI À FAIRE CE MANUEL ONT UNIQUEMENT POUR BUT D'EXPLIQUER L'UTILISATION DU PRODUIT. LES COULEURS, LES LOGOS, LES ACCESSOIRES REPRESENTES SUR CES PHOTOS SONT EGALEMENT NON CONTRACTUELS.

DEBALLAGE ET NETTOYAGE

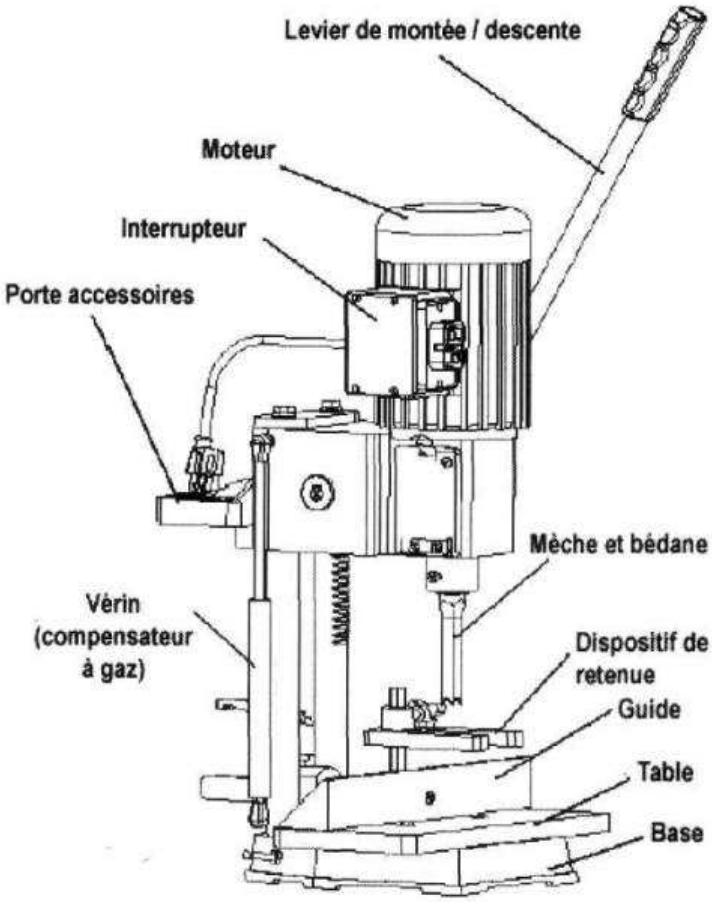


Fig. 1

ATTENTION : S'ASSURER QUE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DE LA MACHINE EST DECONNECTEE PENDANT TOUT L'ASSEMBLAGE.

Les mortaiseuses peuvent être fixées à n'importe quel établi suffisamment solide pour supporter le poids de la machine et de la pièce à travailler et fournir une hauteur de travail adéquate. L'établi doit se situer à un endroit bien éclairé et spacieux pour le travail des pièces larges. Les mortaiseuses doivent être fixées assez loin du bord de l'établi afin de minimiser tout risque de basculement de la machine.

MONTAGE DU LEVIER DE COMMANDE

Utilisez la clé Allen 4 mm fournie pour fixer le levier de commande.

1. Montez le ressort (C) sur la vis (D) Fig.2. Insérez la vis au travers du moyeu (A) en maintenant les crans du moyeu (A) dans les crans du pignon de l'arbre (B).
2. Levez la tête de la mortaiseuse (E) Fig.3 en position haute en actionnant le levier (A) dans le sens des aiguilles d'une montre. NOTE : le levier (A) est monté sur un ressort et il peut se repositionner lorsque vous relâchez celui-ci (il est à sa position initiale lorsqu'il se ré enclenche totalement dans les crans du pignon de l'arbre (B)).

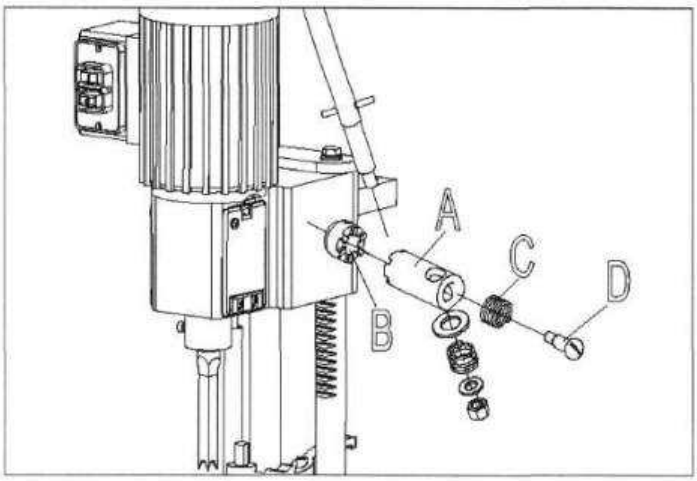


Fig. 2

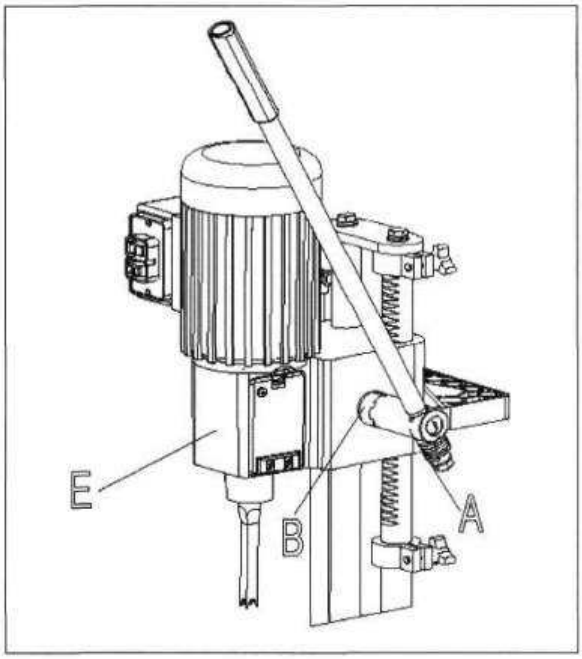


Fig. 3

MONTAGE DU COMPENSATEUR A GAZ (VERIN)

1. Assurez-vous que la tête de la mortaiseuse (A) Fig.4, est bien maintenue en position haute et montez le vérin (B) sur les deux rotules (C), l'une se trouvant sur la colonne et l'autre à l'arrière de la tête.

2. La Fig.5 illustre le vérin (B) monté sur la machine. Le vérin (B) maintient la tête de la mortaiseuse en position haute.

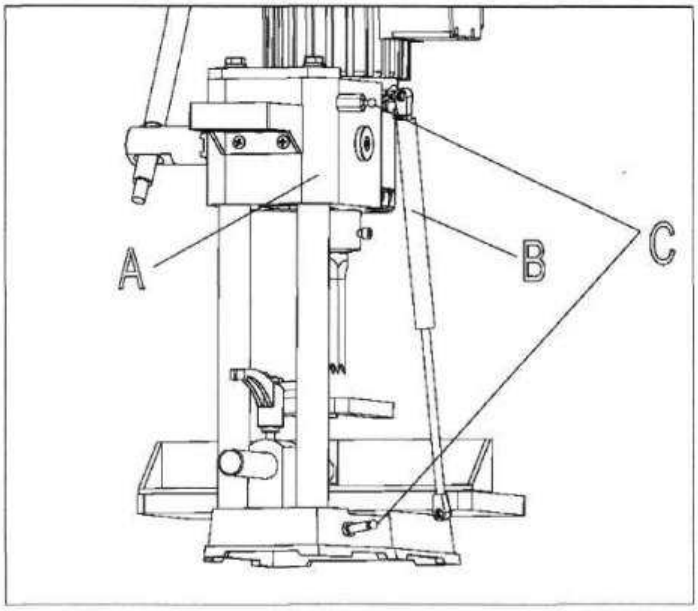


Fig. 4

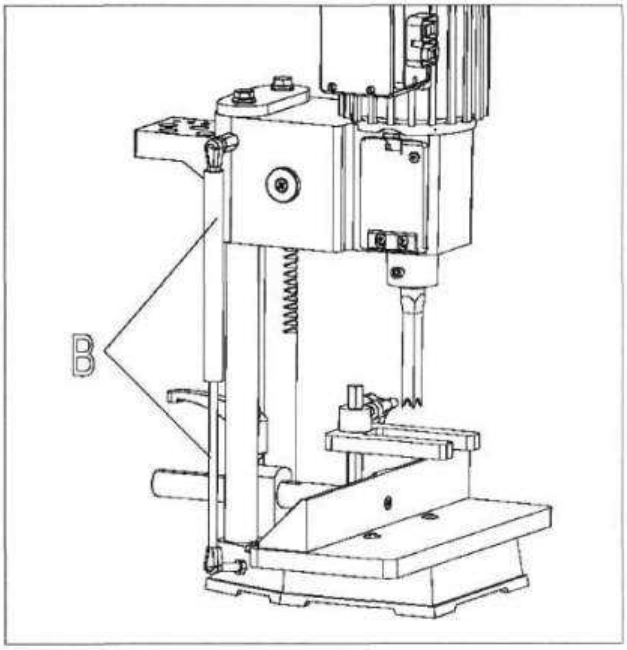


Fig. 5

MONTAGE DE LA TABLE DE TRAVAIL

Fixez la table (A) **Fig.6** sur la base en utilisant les deux vis à tête plate (B) M6x1x35 mm. Insérez les deux vis (B) dans les deux trous localisés dans la table (A). Placez les deux écrous en T dans les fentes situées dans la base de la machine et serrez les deux vis (B) dans les écrous en T solidement.

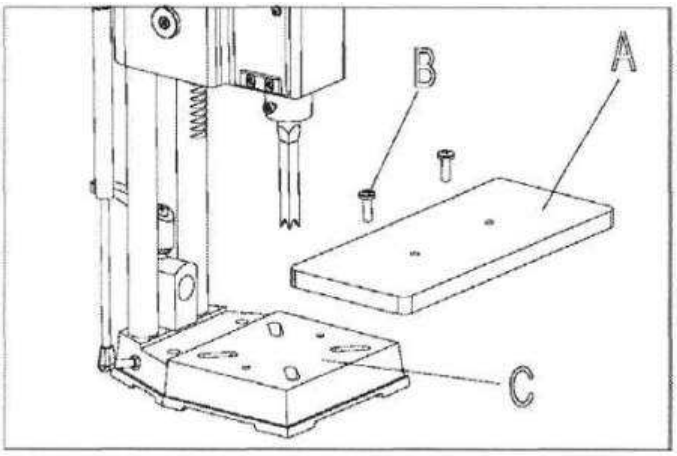


Fig. 6

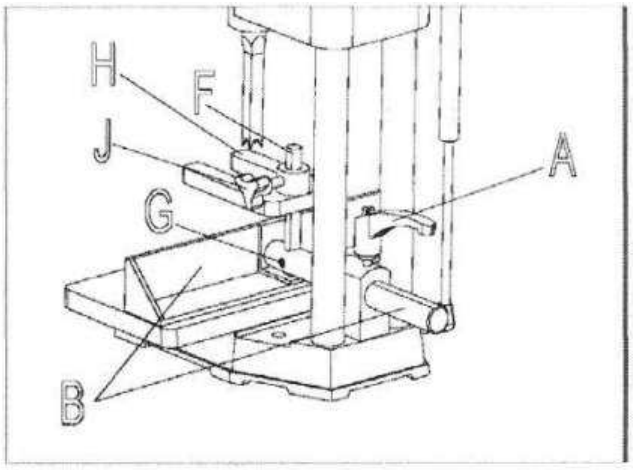


Fig. 7

MONTAGE DU GUIDE ET DISPOSITIF DE RETENUE

Le but du dispositif de retenue est d'éviter que la pièce ne remonte lorsque le ciseau est ressorti du trou. Le dispositif de retenue doit être réglé pour venir toucher le dessus de la pièce tout en permettant à celle-ci de glisser vers la droite ou la gauche.

1. Repérez la poignée (A) **Fig.7** et desserrez cette dernière pour permettre le passage du guide.
2. Insérez la barre du guide assemblé (B) **Fig.7** dans le trou de guidage du support comme indiqué sur la figure. Resserrez la poignée (A). **NOTE** : la poignée (A) est une poignée équipée d'un ressort et d'un crantage. Pour déplacer la position de la poignée sans dévisser, veuillez soulever légèrement celle-ci, ramenez-la à la position souhaitée, puis laissez-la redescendre automatiquement et enfin, resserrez la poignée.
3. Insérez la barre (F) **Fig.7** dans le trou situé au sommet du guide comme illustré, et serrez la vie (G) pour maintenir la barre (F).

Montez le dispositif de retenue (H) **Fig.7** sur la barre (F) comme indiqué et serrez l'ensemble sur la barre (F) grâce à la vis moletée (J). Pour régler le dispositif de retenue, desserrez la vis, positionnez le dispositif de retenue et resserrez la vis.

MONTAGE DU PORTE ACCESSOIRES

1. Montez le porte accessoires (A) **Fig.8** à l'arrière de la colonne de la mortaiseuse en utilisant les deux vis M6x1x25 mm (B) et les rondelles correspondantes comme illustré.
2. Vous pouvez insérer dans les trous du porte accessoires la clé à mandrin, la clé des ciseaux ainsi que les mèches non utilisées.

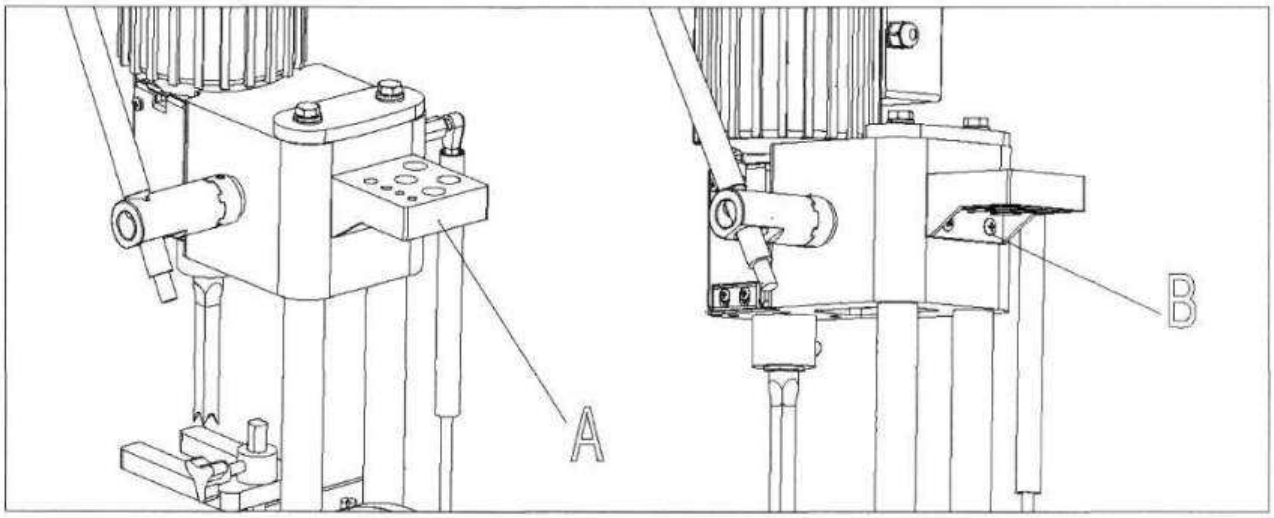


Fig. 8

MONTEE ET DESCENTE DE LA TETE DE LA MORTAISEUSE

La tête (A) de la mortaiseuse Fig.9 monte et descend grâce au levier de commande (B). Pour obtenir un bras de levier maximum pendant l'opération de mortaisage, le levier (B) peut être repositionné en tirant le moyen (C) de l'ensemble du levier vers l'extérieur et en positionnant à nouveau le moyen sur le pignon de l'arbre.

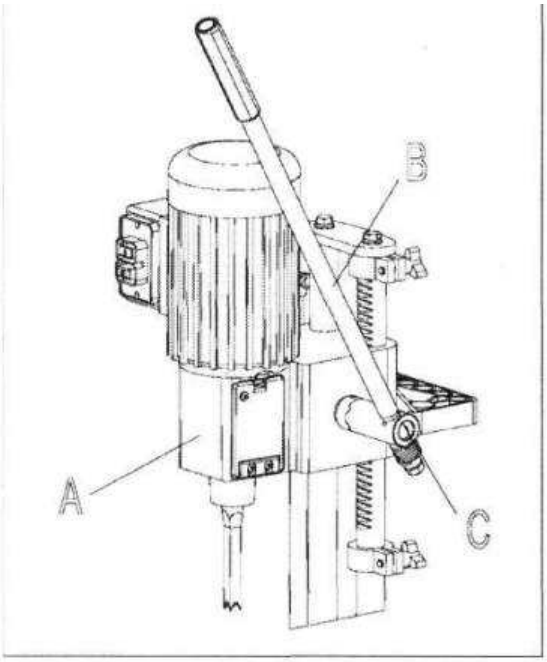


Fig. 9

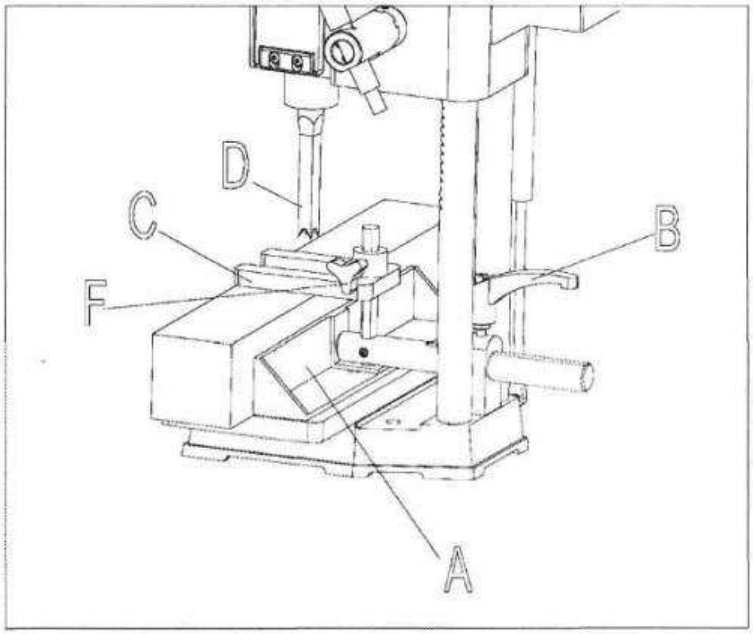


Fig.10

REGLAGE DU GUIDE

Le guide (A) Fig.10 peut être déplacé vers l'avant ou l'arrière en desserrant la manette (B), en faisant glisser le guide jusqu'à la position désirée et en resserrant la manette (B). NOTE : La manette (B) est rappelée par un ressort et peut être repositionnée en tirant celle-ci vers l'extérieur et en la positionnant à nouveau sur la partie cannelée du goujon située en dessous de la manette.

REGLAGE DE LA BUTEE DE PROFONDEUR

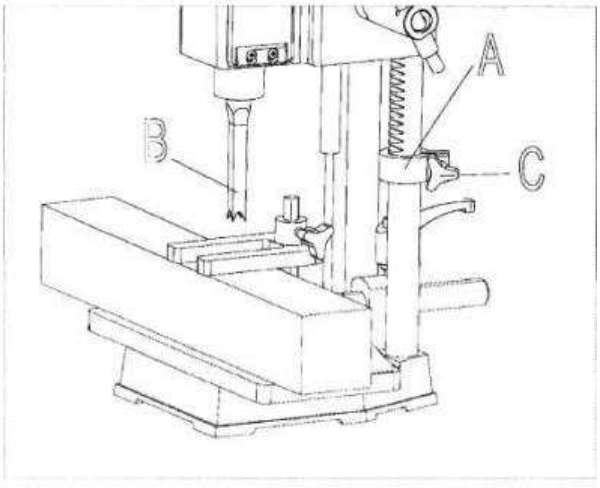


Fig. 11

La butée de profondeur (A) **Fig.11** est destinée à limiter la course du ciseau (B). Pour ajuster ou régler la butée de profondeur (A), desserrez la vis (C) et abaissez la tête jusqu'à ce que le ciseau (B) soit à la profondeur désirée. Faire coulisser la butée (A) pour être en butée sous la tête et serrer la vis (C).

MONTAGE DES BAGUES. BEDANES ET MECHES

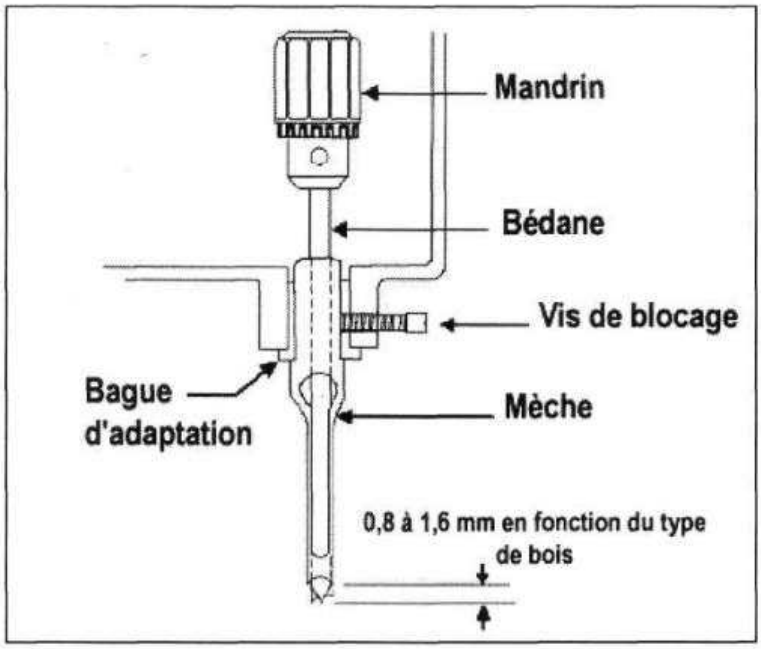


Fig. 12

AVERTISSEMENT : LORSQUE VOUS MONTEZ LE BEDANE ET LA MECHE, ASSUREZ-VOUS QUE LA MACHINE EST DECONNECTEE DE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE.

Une fois la taille de votre bédane choisi (selon votre projet), suivez les instructions suivantes pour l'installation de cette dernière.

1. Desserrez la vis de blocage illustrée sur la **Fig.12.**

2. Insérez la mèche dans le bédane et introduisez l'extrémité du bédane da ns la bague appropriée qui vient se loger dans le bâti et introduisez la mèche dans le mandrin.

3. Bloquez le mandrin avec la clé fournie.

NOTE : L'ouverture sur le côté du bédane doit toujours être dirigée vers la gauche ou la droite et **JAMAIS** vers l'avant ou l'arrière. En effet, l'ouverture permet aux copeaux de se dégager pendant le l'utilisation de la machine.

4. Maintenant, libérez le bédane et poussez-le en butée de la bague d'adaptation. Bloquez le bédane en butée. Cette méthode permet de créer un jeu de 1,5 mm entre le bédane et la mèche**.**
   Attention ! Certaines nouvelles mèches et bédanes s'utilisent sans ce jeu de 1,5 mm. Consulter votre revendeur à ce sujet.

AFFÛTAGE DU BÉDANE ET DU FORET

Le bédane et le foret doivent être affûtés pour une meilleure performance. Les bords émoussés produiront des mortaises imprécises et peuvent entraîner la surchauffe et la rupture du bédane ou du foret. Si le bédane et le foret sont très usés et qu'il devient difficile de les affûter, ils doivent être remplacés.

1. Affûtez le foret en utilisant une petite lime douce et en suivant la forme d'origine du foret. Limez le bord intérieur de l'ergot, les côtés du point de clou et le bord coupant vers l'intérieur en direction de la goujure du foret. Cf. Figure 13.

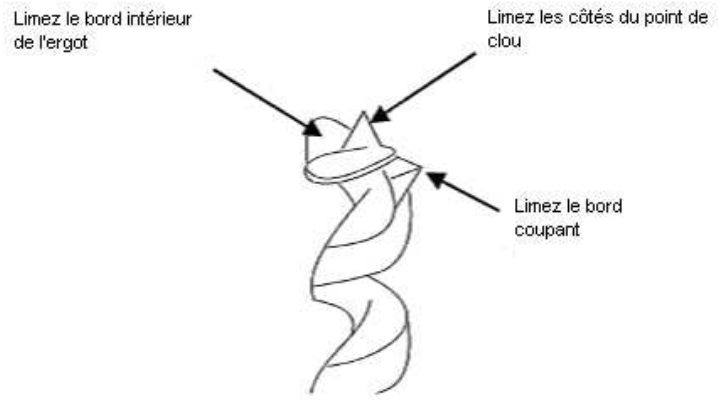


FIG. 13

Ne limez pas le bord extérieur de l'ergot car cela affecterait le diamètre du foret.

2. Affûtez le bédane avec un outil d'affûtage pour bédane ayant le pilote de dimension correct. (La dimension de pilote diffère selon la taille de votre bédane). Deux ou trois tours de fraise dans un vilebrequin de charpentier devraient suffire pour affûter le bédane, comme indiqué à la Figure 14.

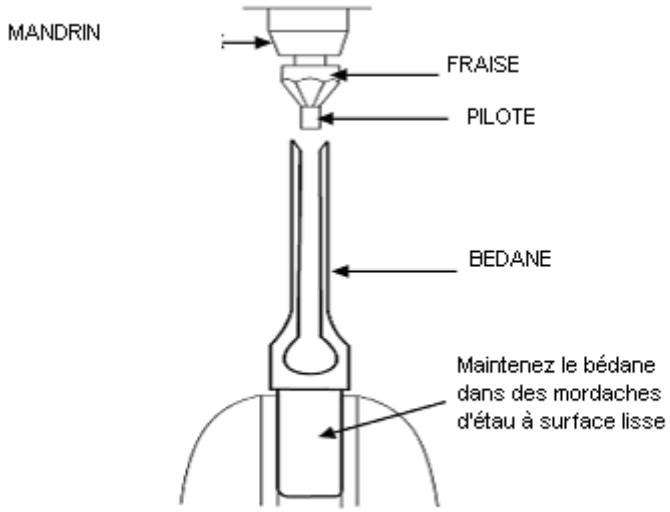


FIG .14

3. Utilisez une petite lime triangulaire douce pour détalonner les coins intérieurs du bédane. Cf. Figure 15

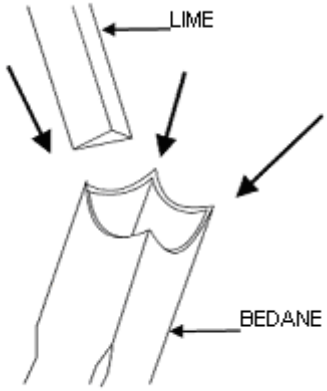


FIG.15

Retirez toute bavure de l'extérieur du bédane à l'aide d'une pierre à huile fine.

Pour que le bédane soit bien parallèle au guide, procédez comme suit :

1. Placez une planche à la verticale contre le guide et ajustez le guide jusqu'à ce que la planche touche la face arrière du bédane. Serrez la poignée de blocage du guide.
2. Desserrez la vis de maintien du bédane et ajustez le bédane de manière à ce que la face - arrière de celui-ci soit parallèle à la planche Resserrez la vis de blocage du bédane.

ATTENTION Ne travaillez pas en ayant les copeaux éjectés dans la partie de la mortaise non creusée. En effet, les copeaux pourraient provoquer un bourrage du bédane et entraîner une destruction de la mèche et du bédane.

FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser votre mortaiseuse, assurez-vous que votre machine est fixée sur une surface parfaitement plane et sécurisée.

Interrupteur : l'interrupteur à manque de tension est situé sur le côté du moteur. Cet interrupteur est conçu pour qu'en cas de coupure de courant, la machine ne puisse pas redémarrer accidentellement. Pour mettre en marche la mortaiseuse, appuyez sur le bouton ON de l'interrupteur ; pour arrêter la mortaiseuse, appuyez sur le bouton OFF de l'interrupteur.

1. Assurez-vous que le ciseau et les mèches sont affûtés.
2. N'oubliez pas que l'ouverture du ciseau est sur la droite. Ceci veut dire qu'après la première incision, la pièce devrait être déplacée vers la droite pour les coupes suivantes. Ceci permet aux copeaux de s'échapper librement à travers l'ouverture du ciseau.
3. Assurez-vous que la pièce est maintenue fermement contre le guide lorsque vous coupez et que le dispositif de retenue est correctement ajusté. La vitesse de pénétration du

ciseau doit être assez rapide pour éviter de brûler les bois au bout de la mèche mais pas trop rapide pour éviter de caler le moteur. Il peut se produire de la fumée provenant de la mèche ou du matériau lorsque le ciseau est engagé dans celui-ci. La fumée créée est une conséquence naturelle du fonctionnement lorsqu'on effectue un mortaisage à ciseau creux et est provoquée par la friction des copeaux de matériau et par la résine de la pièce qui est brûlée. Le bleuissement du ciseau après un premier usage n'indique pas que le ciseau est émoussé mais qu'il s'est produit à la fois une friction et une accumulation de résine sur les faces coupantes du ciseau. Un ciseau émoussé peut être détecté par la force excessive qui doit être développée pour effectuer une coupe.

4. Lorsque vous effectuez une mortaise traversant, une mince pièce de bois doit être placée entre la pièce et le plateau. Ceci évite l'éclatement du bois au fond de la mortaise et évite d'endommager le plateau.

UTILISATION D'UN GUIDE AUXILIAIRE

Lorsque vous mortaisez une pièce très épaisse, un guide auxiliaire doit être fixé au guide à l'aide de deux vis à bois passant à travers les deux trous du guide. Ceci procure un soutien additionnel de la pièce pendant l'opération de mortaisage. Il est à noter que le dispositif de retenue peut être mis à l'envers pour compenser la hauteur supplémentaire de la pièce.

ENTRETIEN

ATTENTION : Déconnectez la machine de sa source de courant lors de tout réglage ou toute réparation.

- La mortaiseuse ne demande pas beaucoup d'entretien, à l'exception d'un nettoyage, d'une lubrification et de réglages de routine (affûtage des mèches et bédanes).

- Nettoyez la machine après chaque utilisation et, si nécessaire, éliminer les dépôts avec un Scotchbrite de faible granulométrie type 600 grains pour ne pas rayer les colonnes et lubrifiez les pièces en mouvement.

- Périodiquement, nettoyez les pièces en mouvement. Otez tous les résidus avec du WD40.
  Lubrifiez l'ensemble avec du WD40.

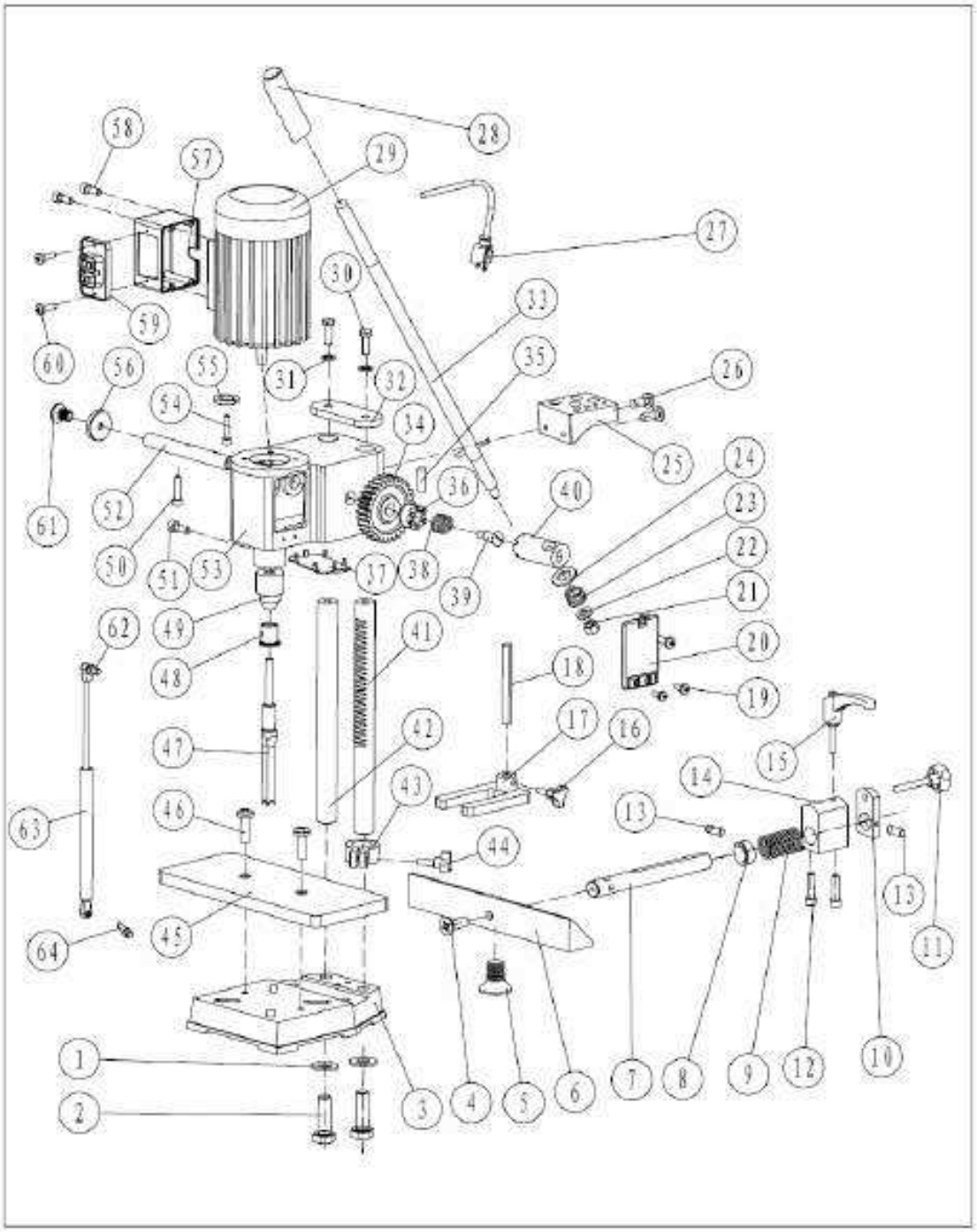
- Pour de meilleurs résultats, les mèches et bédanes doivent être régulièrement aiguisés. Si les mèches ne sont pas parfaitement aiguisées, vous risquez d'endommager vos outils et le travail ne sera pas parfait.

- Aiguisez la mèche en utilisant une petite lime fine et en respectant les angles d'attaque de la mèche à savoir la pointe d'attaque, l'angle intérieur latéral et l'angle d'attaque perpendiculaire de coupe.

- Pour aiguiser le bédane, utilisez une meule conique disponible dans le commerce pour reprendre l'angle d'attaque intérieur du bédane. Pour reprendre les angles intérieurs, utilisez une lime triangulaire très fine.

NOMENCLATURE OT12700

Réf. N°	DESCRIPTION	QTE.	Réf. N°	DESCRIPTION	QTE.
1	RONDELLE	2	33	POIGNEE	1
2	BOULON	2	34	ENGRENAGE	1
3	BASE	1	35	GOUPILLE	1
4	VIS	1	36	RACCORD	1
5	VIS	1	37	CAPOT	1
6	GUIDE	1	38	RESSORT	1
7	COLONNE	1	39	VIS	1
8	COLLIER	1	40	RACCORD	1
9	RESSORT	1	41	CREMAILLERE	1
10	BUTEE	1	42	POTENCE	1
11	BOUTON ETOILE	2	43	BUTEE DE REGLAGE DE PROFONDEUR	1
12	VIS	1	44	POIGNEE INDEXABLE	1
13	VIS	1	45	TABLE EN BOIS	1
14	GUIDE	1	46	VIS	2
15	POIGNEE INDEXABLE	1	47	BEDANE	1
16	BOUTON ETOILE	1	48	BAGUE	1
17	PRESSEUR	1	49	MANDRIN	1
18	GUIDE DE LA COLONNE	1	50	VIS	1
19	VIS	6	51	VIS	1
20	CAPOT	2	52	ARBRE DE TRANSMISSION	1
21	ECROU	1	53	CARTER	1
22	RONDELLE	1	54	VIS	4
23	RESSORT	1	55	RONDELLE	4
24	RONDELLE	1	56	CAPOT	1
25	SUPPORT D'OUTIL	1	57	BOITIER INTERRUPTEUR	1
26	VIS	2	58	VIS	4
27	CORDON D'ALIMENTATION	1	59	INTERRUPTEUR	1
28	MANCHONS	1	60	VIS	2
29	MOTEUR	1	61	VIS	1
30	BOULON	2	62	VIS	1
31	RONDELLE	2	63	VERIN A GAZ	1
32	ENTRETOISE	1	64	VIS	1


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64

DECLARATION « CE » DE CONFORMITE

HOLTZLING DECLARE QUE LE PRODUIT DESIGNE CI - DESSOUS :

MODELE / REFERENCE : OT12700 / 91010002

MARQUE : HOLTZLING

EST CONFORME

- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR L 'ANNEXE I DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/42/CE** (DIRECTIVE MACHINE) QUI CONCERNE LES REGLES TECHNIQUES ET LES PROCEDURES DE CERTIFICATION DE CONFORMITE QUI LUI SONT APPLICABLES.
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2004/108/CE** RELATIVE A LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE (DIRECTIVE CEM)
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/95/CE** RELATIVE AUX EQUIPEMENTS BASSE TENSION.

MACHINE CONTROLEE PAR : TÜV Rheinland

N° D'AGREMENT : AM 50171994 0003 , AN 50171993 0003

PERSONNE AUTORISEE A CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE :

MONSIEUR YVON CHARLES

FAIT A SAINT OUEN L'AUMÔNE, LE 25 JUIN 2012

YVON CHARLES
DIRECTEUR GENERAL

HOLTZLING : 11 Avenue du Fief, 95310 Saint Ouen L'Aumône, France

CERTIFICAT DE GARANTIE

CONDITIONS DE GARANTIE :

Ce produit est garanti pour une période de 1 an à compter de la date d'achat (bordereau de livraison ou facture).
Les produits de marque HOLTZLING sont tous essayés suivant les normes de réception en usage.
Votre revendeur s'engage à remédier à tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de construction ou de matières. La garantie consiste à remplacer les pièces défectueuses.
Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur.
Si la machine travaille jour et nuit la durée de garantie sera diminuée de moitié.
Cette garantie se limite au remplacement pur et simple et sans indemnités des pièces défectueuses. Toute réparation faite au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger sa date de validité.
Les réparations ne donnent lieu à aucune garantie.
Les réparations au titre de la garantie ne peuvent s'effectuer que dans les ateliers de votre revendeur ou de ses Ateliers agrées.
Le coût du transport du matériel et de la main d'œuvre restent à la charge de l'acheteur.

PROCEDURE A SUIVRE POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE :

Pour bénéficier de la garantie, le présent certificat de garantie devra être rempli soigneusement et **envoyé à votre revendeur avant de retourner le produit défectueux**. Une copie du bordereau de livraison ou de la facture indiquant la date, le type de la machine et son numéro de référence devront y figurer.
Dans tous les cas **un accord préalable de votre revendeur est nécessaire avant tout envoi.**

Référence produits : ---------- **Modèle** HOLTZLING : ----------
(celle de votre revendeur)

Nom du produit : ----------

Date d'achat : ----------

N° de facture ou N°de Bordereau de livraison :----------

Motif de réclamation : ----------

Type / descriptif de la pièce défectueuse : ----------

----
pensez à joindre copie du bordereau de livraison ou de la facture

---

Vos coordonnées : N° de client : ---------- Nom : ----------
Tel : ----------

Date de votre demande : ----------